



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

19-10-2004

Après-midi

dinsdag

19-10-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "l'emploi des travailleurs âgés » (n° 3488) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	1
Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "les titres-services" (n° 3490) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	3
Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "le contrôle de la volonté de travailler des intérimaires" (n° 3764) <i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	4
Questions jointes de	5
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de l'Emploi sur "le contrôle et le suivi des demandeurs d'emploi" (n° 3804)	5
- Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "le suivi du comportement de recherche active d'emploi" (n° 4017) <i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	5
Question de M. Benoît Drèze à la ministre de l'Emploi sur "la nécessité d'effectuer une étude sur les personnes cumulant plusieurs activités" (n° 3820) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	8
Question de M. Ludo Van Campenhout à la ministre de l'Emploi sur "la reconnaissance d'Anvers en tant que centre touristique" (n° 3938) <i>Orateurs:</i> Ludo Van Campenhout, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	10
Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "les familles avec un enfant atteint d'un cancer" (n° 3833) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	11
Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêt d'exécution de la loi anti-discrimination" (n° 3574) <i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Christian Dupont , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances	11
Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de	12

INHOUD

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de tewerkstelling van oudere werknemers" (nr. 3488) <i>Spreekers:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , minister van Werk	1
Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de dienstencheques" (nr. 3490) <i>Spreekers:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , minister van Werk	3
Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de toetsing van de arbeidsbereidheid van uitzendkrachten" (nr. 3764) <i>Spreekers:</i> Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche , minister van Werk	4
Samengevoegde vragen van	5
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over "de controle en opvolging van werkzoekenden" (nr. 3804)	5
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de opvolging van het actieve zoekgedrag naar werk" (nr. 4017) <i>Spreekers:</i> Nahima Lanjri, Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , minister van Werk	5
Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de noodzaak om een studie te verrichten naar de personen die verscheidene beroepsbezigheden cumuleren" (nr.3820) <i>Spreekers:</i> Benoît Drèze, Freya Van den Bossche , minister van Werk	8
Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Werk over "de erkenning van Antwerpen als toeristisch centrum" (nr. 3938) <i>Spreekers:</i> Ludo Van Campenhout, Freya Van den Bossche , minister van Werk	10
Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de gezinnen met een kind met kanker" (nr. 3833) <i>Spreekers:</i> Greta D'hondt, Freya Van den Bossche , minister van Werk	11
Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over "het uitvoeringsbesluit van de discriminatiewet" (nr. 3574) <i>Spreekers:</i> Nahima Lanjri, Christian Dupont , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	11
Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de	12

l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la production socialement responsable" (n° 3529)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Els Van Weert**, secrétaire d'Etat au Développement durable et à l'Economie sociale

minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sociaal verantwoorde productie" (nr. 3529)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Els Van Weert**, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale economie

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MARDI 19 OCTOBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

DINSDAG 19 OKTOBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 13 h. 45 par M. Hans Bonte, président.

01 Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "l'emploi des travailleurs âgés » (n° 3488)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Dans le cadre du débat sur le taux d'activité trop faible des travailleurs âgés, on se focalise trop sur les prépensions. Le problème se situe plus en profondeur. Si je compare les chiffres de juin 2003 et de juin 2004, je constate qu'il y a 1.852 prépensionnés de plus par rapport à 5.159 chômeurs âgés, ce qui signifie que pas moins de 7.000 personnes de plus de cinquante ans ont cessé de travailler en un an.

Les préretraités ne représentent pas plus d'un quart des inactifs de plus de 50 ans. Il s'agit donc de viser d'autres groupes pour relever le taux d'activité des travailleurs âgés. Si l'on se mettait à détricoter le statut des préretraités, il resterait encore le vaste groupe des chômeurs âgés, même s'ils peuvent éventuellement recourir au régime du *canada dry*.

Il sera évidemment impossible d'offrir un autre emploi à tous les travailleurs âgés. Comment allons-nous faire en sorte que les infirmières ou les ouvriers du bâtiment âgés de 55 ans puissent rester actifs dans leur secteur professionnel? Il faut pouvoir adapter la profession à la riche expérience professionnelle, mais également aux capacités physiques déclinantes des intéressés. Les possibilités ne sont cependant pas illimitées.

Comment le gouvernement entend-il mettre fin à

De vergadering wordt geopend om 13.45 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de tewerkstelling van oudere werknemers" (nr. 3488)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Bij het debat over de te lage activiteitsgraad van oudere werknemers wordt te zeer gefocust op de brugpensioenen. Het probleem zit dieper. Als ik de gegevens vergelijk tussen juni 2003 en juni 2004, zijn er in die periode 1.852 bruggepensioneerden bijgekomen tegenover 5.159 oudere werklozen. Dit betekent dat liefst 7.000 vijftigplussers op een jaar tijd niet langer aan het werk zijn.

Bruggepensioneerden maken niet meer dan een kwart uit van de groep van niet-werkende vijftigplussers. Het optrekken van de activiteitsgraad bij oudere werknemers moet bijgevolg andere groepen viseren. Als men zou beginnen te tornen aan het statuut van de bruggepensioneerden, blijft er nog altijd de grote groep van oudere werklozen over, ook al kunnen zij eventueel gebruik maken van het *canada dry*-stelsel.

Het spreekt vanzelf dat we niet iedere oudere werknemer een andere job kunnen geven. Hoe gaan we ervoor zorgen dat bijvoorbeeld verpleegsters of bouwvakkers op 55 jaar nog steeds in hun professionele sector actief kunnen blijven? Men moet het beroep kunnen aanpassen aan de rijke werkervaring, maar ook aan de afnemende fysieke mogelijkheden van betrokkenen. De mogelijkheden zijn echter niet onbeperkt.

Hoe wil de regering de toename van het aantal

l'accroissement du nombre de chômeurs âgés? La réduction des charges patronales est manifestement insuffisante. Plusieurs études ont démontré que la plupart des chômeurs sont licenciés contre leur volonté.

En ce qui concerne les prépensionnés, il convient de payer une indemnité et de poursuivre le paiement, entre autres, des pensions. Les employeurs qui licencient des travailleurs âgés portent une lourde responsabilité en ce qui concerne la possibilité de continuer à financer les charges de pensions au cours de la période précédant l'âge légal de la retraite.

01.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Le faible taux d'activité pose en effet problème. L'observation de Mme D'hondt selon laquelle on se focalise trop sur les prépensions est pertinente. Outre les prépensionnés, il y a en effet également les chômeurs âgés. En outre, certains employeurs abusent du crédit-temps pour rendre des travailleurs prématurément inactifs. Enfin, la pression exercée sur les travailleurs peut être telle qu'elle débouche sur une incapacité de travail.

Le débat sur le faible niveau d'activité parmi les travailleurs âgés n'est pas lié au seul fait de l'âge, mais aussi à la charge de travail. Tout le monde songe à cet égard aux secteurs des soins de santé et de la construction. A un moment donné de sa carrière, il faut pouvoir choisir de travailler moins, puis de gagner plus. Une telle décision doit être personnelle. Dès lors, outre la durée de la carrière, il faut tenir compte aussi du contenu de la profession plutôt que de critères tels que le travail d'équipe, les nuisances sonores ou autres.

Il faut éviter qu'un nombre trop important de travailleurs âgés se retrouvent sans emploi par le biais du régime du *canada Dry*. On peut y arriver en imposant des cotisations. Si l'on a déjà atteint l'âge de la retraite, on doit payer les mêmes cotisations que les prépensionnés. Si l'on a encore droit à la prépension, je songe à une rémunération.

Enfin, ce qui est essentiel dans ce débat, c'est de toujours veiller à proposer assez de possibilités de reclassement professionnel et de formations. Il faut éviter qu'un employeur constate subitement que tel ou tel travailleur n'est plus utilisable. L'utilité de chaque travailleur doit être préservée en permanence par le biais de formations efficaces et d'une politique du personnel qui tienne compte de l'âge.

oudere werklozen een halt toeroepen? Blijkbaar is de daling van de werkgeverslasten nog altijd niet toereikend. Volgens een aantal studies wordt het gros van de oudere werklozen eigenlijk tegen zijn wil afgedankt.

Voor de bruggepensioneerden moet er een vergoeding worden betaald en moet de betaling van onder meer de pensioenen worden verder gezet. Werkgevers die oudere werknemers afdanken, dragen een zware verantwoordelijkheid inzake de betaalbaarheid van de pensioenlasten tijdens de periode voorafgaand aan de wettelijke pensioenleeftijd.

01.02 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): De lage activiteitsgraad is inderdaad een probleem. De opmerking van mevrouw D'hondt dat er te veel wordt gefocust op de brugpensioenen, snijdt hout. Naast de bruggepensioneerden zijn er inderdaad ook de oudere werklozen. Daarnaast wordt door sommige werkgevers het tijdscrediet misbruikt om werknemers voortijdig op inactief te zetten. Tot slot kan de druk op werknemers zo worden opgedreven dat er arbeidsongeschiktheid van komt.

De discussie over de lage activiteitsgraad bij oudere werknemers heeft niet alleen te maken met de leeftijd, maar ook met de zwaarte van de job. Iedereen denkt hierbij aan de zorg- en de bouwsector. Het moet mogelijk zijn om op een bepaald moment in de loopbaan te kiezen om minder te gaan werken, dan wel om meer te gaan verdienen. Zoiets moet individueel beslist kunnen worden. Er moet bijgevolg, naast de loopbaanduur, ook rekening worden gehouden met de inhoud van het beroep, eerder dan met criteria als ploegenstelsel, lawaaihinder en dergelijke.

Er moet verhinderd worden dat al te veel oudere werknemers terechtkomen in de werkloosheid via het *canada dry*-stelsel. Dit kan gebeuren door het heffen van bijdragen. Indien men reeds pensioengerechtigd is, moet men gelijkaardige bijdragen leveren als de bruggepensioneerden. Indien men nog recht heeft op brugpensioen, denk ik in de richting van een loon.

Cruciaal in deze discussie is tenslotte dat er altijd wordt gezorgd voor voldoende outplacementmogelijkheden en voor voldoende opleiding. We moeten vermijden dat een werkgever plots constateert dat een bepaalde werknemer niet meer bruikbaar is. Iedere werknemer moet permanent bruikbaar worden gehouden via voldoende opleiding en een leeftijdsbewust personeelsbeleid.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Dans le régime du *canada dry*, la responsabilité financière doit effectivement augmenter en fonction du délai qui sépare le travailleur licencié de l'âge légal de la pension. Outre ceux qui bénéficient de ce régime du *canada dry*, un autre groupe de chômeurs ne reçoit absolument aucune indemnité supplémentaire. Leur situation est la moins enviable.

Reste l'adaptation des emplois à laquelle employeurs et travailleurs accordent trop peu d'attention. J'appelle à plus de créativité en la matière. Le gouvernement pourrait peut-être aider les PME à mettre en oeuvre des idées visant à adapter les emplois. De cette façon, moins de travailleurs devraient être licenciés.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "les titres-services" (n° 3490)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Bon nombre d'utilisateurs sont exclus de l'avantage fiscal lié aux titres-services. Pour ceux dont les revenus se limitent à une pension ou à une indemnité d'invalidité, et qui ne sont donc pas assujettis à l'impôt, le prix brut du titre-service équivaut à son prix net. En outre, le gouvernement a décidé d'augmenter le prix de 0,5 euro par chèque.

La ministre a expliqué en séance plénière que les personnes âgées et les personnes handicapées doivent faire appel au CPAS ou aux services d'aides familiales et d'aides seniors, mais la demande dépasse de très loin l'offre.

Le prix net des titres-services peut-il être modulé pour ceux qui ne sont pas assujettis à l'impôt et qui ne bénéficient pas de l'avantage fiscal?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Tout le monde devrait en effet pouvoir bénéficier de la même façon de n'importe quelle mesure transitoire. J'ai demandé aux mutualités socialistes d'effectuer un petit sondage qui a montré que les listes d'attente ont été fortement réduites, précisément parce que les classes moyennes utilisent les titres-services. Conséquence : les CPAS et les mutuelles sont en mesure de mieux servir leur clientèle. Si tout le monde est satisfait, de quelque manière que ce soit, je suis satisfaite. Si les listes d'attente s'allongent à nouveau et qu'un groupe important ne peut faire usage des titres-services en raison de

01.03 Greta D'hondt (CD&V): In het *canada dry*-stelsel moet de financiële verantwoordelijkheid inderdaad vergroten al naargelang de ontslagen werknemer verder is verwijderd van de wettelijke pensioenleeftijd. Naast hen die in dat *canada dry*-stelsel zitten, is er nog een groep oudere werklozen die helemaal geen bijkomende toeslag krijgt. Zij zijn er het slechtst aan toe.

Dan is er nog de aanpassing van de jobs. Zowel werkgevers als werknemers besteden hieraan te weinig aandacht. Ik roep op tot meer creativiteit ter zake. Misschien kan de overheid de KMO's bijsprijgen in het uitwerken van ideeën om jobs aan te passen. Dit zou ervoor kunnen zorgen dat er minder mensen afgedankt hoeven te worden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de dienstencheques" (nr. 3490)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Het fiscale voordeel van de dienstencheques komt heel wat gebruikers ervan niet ten goede. Voor wie geen ander inkomen heeft dan een pensioen of een invaliditeitsuitkering en dus niet belastingplichtig is, is de brutoprijs van de dienstencheque immers gelijk aan de nettoprijs. De regering besliste bovendien de prijs te verhogen met 0,50 euro per cheque.

De minister verklaarde in de plenaire vergadering dat bejaarden en gehandicapten best een beroep doen op het OCMW of gezins- en bejaardenhulp, maar daar is de vraag veel hoger dan het aanbod.

Kan de nettoprijs van de dienstencheques niet worden gemoduleerd voor wie niet belastingplichtig is en geen voordeel heeft bij de fiscale gunstmaatregelen?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Iedereen zou inderdaad in dezelfde mate moeten kunnen genieten van om het even welke overheidsmaatregel. Ik liet de socialistische ziekenfondsen een beperkte enquête uitvoeren, waaruit blijkt dat de wachtlijsten sterk verminderd zijn, precies omdat de middenklasse gebruik maakt van de dienstencheques. Daardoor kunnen de OCMW's en ziekenfondsen hun cliënteel nu beter bedienen. Als iedereen aan zijn trekken komt, op welke wijze dan ook, ben ik tevreden. Als de wachtlijsten opnieuw zouden aangroeien en een grote groep mensen geen gebruik kan maken van de dienstencheques vanwege de prijs, dan zal ik

leur prix, je réouvrirai le débat.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Dans la région située entre la Dendre et le pays de Waas, « Familiehulp » ne peut satisfaire à la demande, faute de personnel. Par le passé, les couples à deux revenus moyens faisaient appel à des femmes de ménage qu'ils payaient au noir, alors qu'aujourd'hui, ils ont recours à des titres-services. Cette situation empêche de venir mieux en aide aux personnes âgées et handicapées.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "le contrôle de la volonté de travailler des intérimaires" (n° 3764)

03.01 Annemie Turtelboom (VLD): Un demandeur d'emploi peut refuser un emploi qui lui est offert par un bureau d'intérim sans que l'on considère pour autant qu'il a refusé un emploi. Il arrive cependant qu'il accepte l'emploi, mais ne s'y présente pas par la suite. Dans ce cas, le bureau d'intérim lui remettra un C4 mentionnant qu'il a refusé un emploi.

En Flandre, les contrôles destinés à vérifier la volonté de travailler se multiplient. Quel est le rôle précis du secteur intérimaire à cet égard ? Si la pression exercée pour qu'un demandeur accepte un emploi est trop importante, il se peut qu'il ne s'inscrive plus dans ce secteur ou qu'il accepte un emploi malgré lui, par crainte d'être sanctionné.

Parallèlement, les sociétés de travail intérimaire ne trouvent pas preneur pour de nombreux emplois vacants, comme par exemple pour les emplois de nettoyage. Mon propre CPAS ne peut répondre à la demande de chèques-services étant donné la pénurie de main d'œuvre. La ministre envisage-t-elle une concertation à propos de l'afflux insuffisant vers les professions faisant l'objet d'une pénurie de main-d'œuvre ? Comment cet afflux peut-il être augmenté ?

Le contrôle des chômeurs réfractaires va-t-il être renforcé ? Quel est le rôle que doit jouer le secteur du travail intérimaire selon la ministre ?

03.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Une concertation a eu lieu le 24 septembre avec la fédération des partenaires de l'emploi, Federgon. Les sociétés de travail intérimaire vont dresser la liste détaillée des

het debat heropenen.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): In de regio Waas en Dender kan volgens Familiehulp wegens personeelstekort niet worden voldaan aan de behoeften. Het modale tweeverdienersgezin liet vroeger in het zwart poetsen en gebruikt nu de dienstencheques. Daardoor komt er echt geen ruimte vrij om bejaarden en gehandicapten beter te bedienen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de toetsing van de arbeidsbereidheid van uitzendkrachten" (nr. 3764)

03.01 Annemie Turtelboom (VLD): Een werkzoekende mag een werkaanbieding van een uitzendkantoor weigeren zonder de stempel van werkweigeraar te krijgen. Soms gebeurt het echter dat hij een job wel aanvaardt, maar niet komt opdagen. Dan krijgt hij van het uitzendbureau een C4 met als reden dat hij werk heeft geweigerd.

In Vlaanderen wordt de arbeidsbereidheid meer en meer gecontroleerd. Welke rol kan de uitzendsector daar precies in spelen? Als de druk om werk te aanvaarden te groot is, schrijft de werkzoekende zich misschien niet meer in voor uitzendarbeid. Of hij aanvaardt tegen zijn zin een job uit angst voor een sanctie.

Daartegenover staat dat veel vacatures bij uitzendkantoren – zoals voor schoonmaakpersoneel – niet ingevuld geraken. Ook in mijn eigen OCMW kunnen wij de vraag naar dienstencheques niet beantwoorden wegens een gebrek aan arbeidskrachten. Plant de minister een overleg over het gebrek aan instroom in de knelpuntberoepen? Hoe kan de instroom worden verhoogd?

Zal de werkonwilligheid van de werklozen efficiënter worden gecontroleerd? Welke rol ziet de minister voor de uitzendsector?

03.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Op 24 september was er een overleg met de federatie van uitzendkantoren, Federgon. De uitzendkantoren zullen een gedetailleerde lijst opstellen van de problemen die zijn hebben met de

problèmes qu'elles rencontrent pour pallier le manque de main-d'œuvre dans les professions concernées. Nous en reparlerons dès que je disposerai de cette liste.

L'ONEM explique actuellement le système des chèques-services aux quelque 200.000 chômeurs-ALE afin qu'ils optent pour ce nouveau régime. Des sessions d'information à grande échelle sont également organisées à l'intention des chômeurs.

Nous avons commencé à contrôler les chômeurs de moins de trente ans. La prochaine catégorie d'âge suivra d'ici un an et ainsi de suite pour les autres catégories.

La question des titres-services sera également abordée dans le cadre de l'accompagnement et du contrôle des chômeurs.

Il ne peut pas être recouru au secteur du travail intérimaire pour le contrôle de la volonté de travailler. Une suspension pouvant avoir de lourdes conséquences, il est préférable que ce contrôle soit assuré par un organisme officiel tel que l'ONEM et non par une entreprise privée. La procédure de contrôle a commencé et ne fera l'objet d'une évaluation que dans deux ou trois ans, ce qui ne signifie pas que des adaptations éventuelles ne peuvent pas déjà être opérées.

Je transmettrai la liste des problèmes à Mme Turtelboom.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD): Je me réjouis vivement de l'annonce de cette liste et de l'attention qui est accordée aux professions critiques. Il convient de mieux harmoniser l'offre et la demande sur le marché de l'emploi. À Anvers, 5000 emplois vacants ne sont pas pourvus, ce qui n'est pas tolérable.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme Nahima Lanjri à la ministre de l'Emploi sur "le contrôle et le suivi des demandeurs d'emploi" (n° 3804)

- Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "le suivi du comportement de recherche active d'emploi" (n° 4017)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): A la suite de la nouvelle procédure de suivi des chômeurs, 120 personnes devaient être engagées pour faire passer les interviews. L'arrêté royal définit des

infilling van de knelpuntberoepen. Zodra ik de lijst heb, komen wij weer samen.

De RVA is volop bezig aan de 200.000 PWA-werklozen het systeem van de dienstencheques uit te leggen opdat zij zouden overstappen naar dat nieuwe systeem. Daarnaast zijn er ook grote informatiesessies voor de werklozen.

We zijn gestart met de controle van werklozen onder de dertig jaar. Over een jaar volgt de volgende leeftijdscategorie en dat gaat zo door.

In het kader van de begeleiding en controle van werklozen, zullen ook de dienstencheques aan bod komen.

De uitzendsector kan niet worden ingeschakeld bij de controle naar werkwillegheid. Omdat de consequenties van een schorsing groot zijn, gebeurt de controle beter door een officiële instelling zoals de RVA en niet door een privé-bedrijf. De controleprocedure is gestart en wordt pas over twee tot drie jaar geëvalueerd. Dat betekent niet dat er niet nu al eventuele aanpassingen kunnen zijn.

Ik zal de lijst met problemen overmaken aan mevrouw Turtelboom.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD): Ik ben erg verheugd met de aankondiging van die lijst en met de aandacht die naar de knelpuntberoepen gaat. Vraag en aanbod op de arbeidsmarkt moeten beter op elkaar afgestemd worden. In Antwerpen zijn 5.000 vacatures niet ingevuld. Dat zou niet mogen.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over "de controle en opvolging van werkzoekenden" (nr. 3804)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de opvolging van het actieve zoekgedrag naar werk" (nr. 4017)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): Naar aanleiding van de nieuwe opvolgingsprocedure voor werklozen zouden 120 personen in dienst worden genomen om de gesprekken af te nemen. Het KB specificeert

facteurs dont il sera tenu compte lors de l'évaluation. Outre ces facteurs, tiendra-t-on également compte de la durée du chômage ? Opérera-t-on une différenciation lors de l'accompagnement ?

Les 120 personnes sont-elles déjà en service ? Sont-elles formées ? Comment se déroulera exactement l'évaluation ? Comment veillera-t-on à l'application la plus uniforme possible des critères ?

Sera-t-il tenu compte des caractéristiques du secteur dans lequel le demandeur d'emploi cherche du travail ? Dans certains secteurs, comme celui de l'horeca, il est très difficile de prouver que l'on a effectivement cherché un emploi. Quelle attitude les services adopteront-ils dans ce cas ?

Différents profils seront-ils élaborés ?

Comment les données de l'ONEM et des services de placement seront-elles transmises ? Ces services sont-ils prêts à coopérer ?

Le chômeur peut-il être sanctionné deux fois pour les mêmes faits, à savoir une fois par le VDAB et une fois par le VDAB et l'ONEM ensemble, après l'évaluation ? Est-ce équitable ?

Comment la ministre conçoit-elle la communication avec les syndicats, qui accompagnent tout de même aussi les chômeurs ?

04.02 Greta D'hondt (CD&V): J'ai toujours plaidé en faveur d'un juste équilibre entre les droits et les devoirs, tant pour les pouvoirs publics que pour les demandeurs d'emploi.

Combien de jeunes âgés de moins de trente ans ressortissent-ils au nouveau régime ? Ont-ils déjà reçu un avertissement ? Des convocations au premier entretien avec le facilitateur ont-elles déjà été envoyées ? Peut-on déjà constater des différences entre les Régions ?

Les facilitateurs sont en général relativement jeunes. C'est pourquoi je m'inquiète un peu des résultats du projet et des conditions de travail de ces facilitateurs peu expérimentés. Ceux-ci doivent en effet juger de la volonté d'insertion du demandeur d'emploi dans le marché de l'emploi - a-t-il fait suffisamment d'efforts pour trouver un emploi durant cette dernière année ? - compte tenu de la situation personnelle de la personne concernée et du marché du travail.

Je crains que sans directives concrètes sur

un aantal factoren waarmee bij de beoordeling rekening zal worden gehouden. Zal naast die factoren ook rekening worden gehouden met de werkloosheidsduur ? Zal men differentiëren bij de begeleiding ?

Zijn de 120 personen al in dienst ? Zijn ze opgeleid ? Hoe zal de beoordeling precies verlopen ? Hoe zal er op worden toegezien dat de criteria zo uniform mogelijk worden toegepast ?

Zal rekening worden gehouden met de karakteristieken van de sector waarin iemand werk zoekt ? In sommige sectoren, bijvoorbeeld de horeca, is het erg moeilijk om te bewijzen dat men wel degelijk werk gezocht heeft. Hoe zal daarmee worden omgegaan ?

Zal er met verschillende profielen worden gewerkt ?

Hoe zal de doorstroming gebeuren van gegevens van de RVA en de arbeidsbemiddelingdiensten ? Zijn die diensten klaar om samen te werken ?

Kan de werkzoekende tweemaal worden gestraft voor dezelfde feiten, meer bepaald een keer door de VDAB en een keer na de beoordeling door de VDAB en de RVA samen ? Is dat rechtvaardig ?

Hoe ziet de minister de communicatie met de vakbonden, die toch mee de werklozen begeleiden ?

04.02 Greta D'hondt (CD&V): Ik heb altijd gepleit voor een gezond evenwicht tussen rechten en plichten voor zowel overheid als werkzoekenden.

Hoeveel mensen jonger dan dertig vallen onder de nieuwe regeling ? Hebben zij al een verwittiging gekregen ? Zijn er al uitnodigingen verstuurd voor het eerste gesprek met de bemiddelaar ? Zijn er verschillen tussen de Gewesten ?

De bemiddelaars zijn doorgaans vrij jonge mensen. Ik maak me daarom een beetje zorgen over de resultaten van het project en over de werkomstandigheden van die onervaren bemiddelaars. Ze moeten beoordelen in hoeverre de werkzoekende het laatste jaar voldoende geprobeerd heeft om werk te vinden, rekening houdend met de persoonlijke situatie en de arbeidsmarkt.

Zonder concrete richtlijnen waarop ze zich kunnen

lesquelles ils peuvent se baser, les médiateurs aboutissent à des résultats totalement différents. Un vade-mecum a-t-il été rédigé à leur intention ?

04.03 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Outre cent médiateurs, nous avons désigné quinze coordinateurs que nous avons chargés de veiller à ce que toutes les énergies soient mobilisées dans le même sens.

En premier lieu, l'ONEM dispose d'informations relatives aux périodes de travail et de maladie ainsi qu'en matière de dispense pour suivre une formation. Les services régionaux de placement et de formation professionnelle y ajoutent des informations concernant les périodes de formation, les itinéraires d'insertion et les réponses aux offres d'emploi. Une troisième source d'information est ce que dit la personne elle-même. Il s'agit quelquefois de déclarations sur l'honneur dont la véracité peut, en cas de doute sérieux, être vérifiée.

Le médiateur portera en compte des critères réglementaires comme l'âge, le niveau de formation et les aptitudes. La durée de la période de chômage ne constitue pas un critère en soi. Elle sera replacée dans le cadre de la région et éventuellement corrigée au vu des périodes de maladie et de formation.

Les médiateurs ont suivi une formation très pratique et disposent d'un manuel. Le but est que chaque demandeur d'emploi soit traité de la même manière et que les cours et les formations qui leur sont proposés, soient taillés à la mesure du chercheur d'emploi.

L'ONEM a élaboré des outils informatiques pour échanger des données avec la banque-carrefour de la sécurité sociale ainsi qu'avec les offices régionaux de la formation professionnelle et de l'emploi. Chaque mois, l'ONEM transmet aux instances régionales des fichiers comportant les coordonnées des demandeurs d'emploi. Le groupe cible des actions d'accompagnement pourra être défini de cette manière. De même, les institutions de paiement reçoivent chaque mois par voie électronique toutes les informations pertinentes, ce qui leur permet de communiquer correctement avec les demandeurs d'emploi.

04.04 Nahima Lanjri (CD&V): Le travail intérimaire effectué lors de la période de quinze mois est-il pris en considération? Le demandeur d'emploi peut-il être doublement pénalisé ?

04.05 Greta D'hondt (CD&V): Je n'ai pas reçu de

baseren, vrees ik dat de bemiddelaars tot heel verschillende resultaten zullen komen. Bestaat er voor de bemiddelaars een handleiding?

04.03 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Naast de honderd bemiddelaars zijn er vijftien coördinatoren aangesteld. Zij moeten erop toezien dat alle neuzen in dezelfde richting staan.

In de eerste plaats beschikt de RVA over informatie inzake tewerkstellings- en ziekteperiodes en inzake vrijstelling voor opleiding. De gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding leggen daar informatie bij over opleidingsperiodes, inschakelingparcours en reacties op werkaanbiedingen. Een derde bron van informatie is wat de persoon zelf vertelt. Soms gaat het om verklaringen op eer, die bij grote twijfel nagetrokken kunnen worden.

De bemiddelaar zal reglementaire criteria in rekening brengen, zoals leeftijd, opleidingsniveau en geschiktheid. Hoe lang iemand werkloos is, is geen criterium op zich, maar wordt gekaderd in de regio en eventueel gecorrigeerd door ziekte- en opleidingsperiodes.

De bemiddelaars hebben een erg praktische opleiding genoten en ze beschikken ook over een handleiding. De bedoeling is dat iedere werkzoekende op dezelfde wijze wordt behandeld en dat de voorgestelde opleidingen en vormingen op maat van de werkzoekende worden gesneden.

De RVA heeft informaticamiddelen ontwikkeld om gegevens uit te wisselen met de kruispuntbank van de sociale zekerheid en met de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding. De RVA maakt maandelijks bestanden over aan de gewestinstellingen met de gegevens van werkzoekenden. Op die manier kan de doelgroep voor de begeleidingsacties worden vastgelegd. Ook de uitbetalingsinstellingen krijgen alle relevante informatie maandelijks elektronisch in de bus en kunnen op die manier correct met de werkzoekenden communiceren.

04.04 Nahima Lanjri (CD&V): Telt uitzendarbeid mee in de periode van vijftien maanden? Kan de werkzoekende dubbel worden gestraft?

04.05 Greta D'hondt (CD&V): Cijfers over

chiffres à propos des convocations. Il me semble par ailleurs que la notion de « situation personnelle » se prête toujours à une interprétation très subjective. La région joue également un rôle, mais la volonté de se recycler du demandeur devrait être évaluée de la même façon dans toutes les régions.

04.06 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Les personnes qui acceptent un travail intérimaire montrent ainsi qu'elles sont motivées. Il en sera tenu compte.

97.552 demandeurs d'emploi âgés de moins de trente ans ont été convoqués à un entretien: 27.361 en Flandre, 54.636 en Wallonie et 15.555 à Bruxelles. 48.413 d'entre eux ont reçu un avertissement, dont 11.539 en Flandre, 20.634 en Wallonie et 6.240 à Bruxelles. 1.412 convocations à un premier entretien avec le facilitateur ont été envoyées, dont 448 en Flandre, 793 en Wallonie et 171 à Bruxelles.

C'est l'organisme régional compétent qui juge de l'éventuel manque de volonté du demandeur d'emploi de trouver un emploi, mais c'est l'ONEM qui décide de la suspension. Cela ne se fait qu'une seule fois.

Il doit être possible de tenir compte de circonstances personnelles. De telles circonstances spécifiques peuvent souvent être justifiées, documents à l'appui. Il n'est pas difficile de distinguer les raisons valables des excuses faciles.

S'il est vrai que les chances de trouver un emploi dépendent, dans une certaine mesure, du taux de chômage, il n'existe aucun lien entre le taux de chômage et la motivation personnelle. Au contraire, celle-ci devrait logiquement même être plus grande encore dans les régions défavorisées.

04.07 Nahima Lanjri (CD&V): Force m'est de constater que la durée du chômage n'a pas d'influence sur l'encadrement proposé. Je le regrette.

L'incident est clos.

05 Question de M. Benoît Drèze à la ministre de l'Emploi sur "la nécessité d'effectuer une étude sur les personnes cumulant plusieurs activités" (n° 3820)

05.01 Benoît Drèze (cdH): En matière d'heures

uitnodigingen heb ik niet gekregen. Verder blijft het begrip 'persoonlijke situatie' erg subjectief te interpreteren, zo lijkt me. Verder is de regio een factor, maar de wil om bij te scholen zou niet mogen verschillen volgens de regio waar men woont.

04.06 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Werken als uitzendkracht toont motivatie en dat wordt dus in rekening gebracht.

Er werden 97.552 werkzoekenden onder de dertig jaar uitgenodigd voor een gesprek: 27.361 in Vlaanderen, 54.636 in Wallonië en 15.555 in Brussel. Van die doelgroep hebben er 48.413 een verwittiging gekregen. De verdeling per regio: 11.539 in Vlaanderen, 20.634 in Wallonië en 6.240 in Brussel. Er vertrokken 1.412 uitnodigingen voor de eerste gesprekken met de bemiddelaars, waarvan 448 in Vlaanderen, 793 in Wallonië en 171 in Brussel.

Het is de VDAB die aangeeft dat iemand niet hard genoeg zoekt. De RVA schorst. Dat gebeurt maar één keer.

Persoonlijke omstandigheden moeten in rekening kunnen worden gebracht. Vaak kunnen specifieke omstandigheden gestaafd worden met documenten en is het onderscheid met goedkope uitvluchten snel gemaakt.

De werkloosheidscijfers hebben inderdaad invloed op de kansen van een bepaalde persoon, maar ze hebben niets te maken met de eigen motivatie. Die zou in problematische regio's logischerwijze zelfs hoger moeten zijn.

04.07 Nahima Lanjri (CD&V): Ik stel vast dat de werkloosheidsduur niet leidt tot een verschil in begeleiding. Dat betreurt ik.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de noodzaak om een studie te verrichten naar de personen die verscheidene beroepsbezigheden cumuleren" (nr.3820)

05.01 Benoît Drèze (cdH): Wat met name

supplémentaires et de travail au noir en particulier, je crois que le temps-plein de référence dans une société résulte d'un compromis entre les travailleurs qui veulent travailler moins et ceux qui veulent travailler plus. Dans mon parti, nous souhaiterions avoir une meilleure réponse pour ceux qui veulent travailler davantage.

Lorsque j'étais au cabinet de l'emploi en 1998, une étude avait montré que les Pays-Bas réagissaient très différemment de la Flandre lorsqu'une entreprise faisait face à un volume croissant d'activités. Aux Pays-Bas, cela se traduisait par 2/3 d'engagements et 1/3 de gain de productivité. En Flandre, cela se traduisait par 1/3 d'engagements, 1/3 de gain de productivité et 1/3 d'arrangements internes – ce qui veut dire pudiquement des heures supplémentaires non-déclarées. Il y a des manières légales d'augmenter son temps de travail, par exemple en tant qu'indépendant à titre complémentaire. En dessous de 5.580 euros par an de chiffre d'affaires, ces indépendants à titre complémentaire ne sont pas assujettis à la TVA et peuvent donc prêter à des tarifs inférieurs. Il y a donc là une concurrence déloyale par rapport aux autres travailleurs.

Au début de l'année, M. Vandenbroucke avait fait croiser des statistiques de l'ONEM et de l'ONSS et avait identifié environ 3.000 personnes à la fois travailleurs et chômeurs, ce qui constituait évidemment une anomalie. A ce jour, je ne pense pas que l'on ait croisé les données emploi-emploi ; autrement dit ceux qui exercent deux activités déclarées.

La proportion de travail au noir est beaucoup plus importante en Belgique. Elle va nous empêcher – nous sommes privés de recettes fiscales et parafiscales – de développer une série d'activités, notamment non-marchandes comme c'est le cas dans les pays nordiques.

05.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en français*) : Il n'est pas interdit aux salariés de cumuler plusieurs emplois auprès d'employeurs différents. Le recours au statut d'indépendant ne permet pas d'échapper aux limites normales de la durée du travail du moins quand on travaille pour le même employeur.

Cette matière fera l'objet d'une discussion dans le cadre d'un accord interprofessionnel, et il serait intéressant d'organiser un débat sur les heures

overuren en zwartwerk betreft, meen ik dat de voltijdse tewerkstelling die als referentie geldt in een onderneming, voortvloeit uit een compromis tussen werknemers die minder willen werken en werknemers die meer willen werken. Mijn partij wenst betere mogelijkheden voor diegenen die meer willen werken.

Toen ik in 1998 op het kabinet van Tewerkstelling werkte, bleek uit een studie dat Nederland helemaal anders reageerde dan Vlaanderen wanneer een bedrijf voor een toenemend activiteitenvolume kwam te staan. In Nederland vertaalde zich dat in twee derden aanwervingen en één derde productiviteitsverhoging. In Vlaanderen vertaalde zich dat in één derde aanwervingen, één derde productiviteitsverhoging en één derde interne regelingen – een eufemisme voor niet-aangegeven overuren. De arbeidstijd kan echter ook op een wettelijke manier worden uitgebreid, bijvoorbeeld via het statuut van zelfstandige in bijberoep. Indien hun jaarlijkse omzet minder dan 5.580 euro bedraagt, hoeven zelfstandigen in bijberoep geen BTW te betalen en kunnen zij dus tegen lagere tarieven werken. Ten aanzien van de overige werknemers is dit oneerlijke concurrentie.

Begin dit jaar liet minister Vandenbroucke de statistische gegevens van het RIZIV aan die van de RSZ koppelen en uit die gegevensuitwisseling bleek dat ongeveer 3.000 personen als werknemer én als werkloze ingeschreven waren. Het ging hier uiteraard om een ongeoorloofde toestand. Ik denk dat men tot heden de vergelijking “werknemer-werknemer” (m.a.w.: personen die twee aangegeven activiteiten uitoefenen) nog niet gemaakt heeft.

In België maken zich veel meer mensen schuldig aan zwartwerk dan in de Scandinavische landen. Door het zwartwerk missen we fiscale en parafiscale ontvangsten die we zouden kunnen gebruiken om een aantal activiteiten hoofdzakelijk, naar Scandinavisch model, in de non-profitsector te ontwikkelen.

05.02 **Minister Freya Van den Bossche** (*Frans*): Het staat de loontrekkenden vrij meerdere betrekkingen bij verschillende werkgevers uit te oefenen. Het statuut van zelfstandige kan niet gebruikt worden om de gebruikelijke maximale arbeidsduur te omzeilen, tenminste als men voor dezelfde werkgever werkt.

Dit onderwerp zal verder besproken worden bij de voorbereiding van een interprofessioneel akkoord. Het lijkt nuttig een debat te wijden aan de overuren. We weten maar al te goed dat deze niet

supplémentaires. Nous savons très bien que celles-ci ne sont pas déclarées. Il est donc peut-être temps d'apporter des modifications à la loi. Il appartient maintenant aux partenaires sociaux d'en discuter.

05.03 Benoît Drèze (cdH): Pour alimenter la réflexion au sein des partenaires sociaux, une étude objective serait préférable.

L'incident est clos.

06 Question de M. Ludo Van Campenhout à la ministre de l'Emploi sur "la reconnaissance d'Anvers en tant que centre touristique" (n° 3938)

06.01 Ludo Van Campenhout (VLD): De plus en plus de Flamands traversent la frontière avec les Pays-Bas pour aller faire leurs emplettes chez nos voisins du nord, surtout le dimanche. C'est la raison pour laquelle le conseil des ministres des 16 et 17 janvier 2004 a décidé de programmer un aménagement de la législation sur le repos du dimanche et les heures d'ouverture.

L'article 2 de l'arrêté royal du 16 novembre 1966 énonce les conditions à remplir pour être reconnu comme centre touristique. Le Conseil d'Etat est habilité à déterminer quelles villes satisfont à ces critères. Dans son arrêt du 5 mai 2003, il a adopté une position à la fois solidement étayée, nuancée et subtile, reconnaissant comme centres touristiques certaines parties de la ville de Gand.

Si nous tenons compte des critères légaux, des projets échafaudés par le conseil des ministres de janvier 2004 et de l'arrêt du Conseil d'Etat, nous en arrivons à la conclusion que certaines parties d'Anvers satisfont également aux conditions requises. La ministre souhaiterait-elle entamer des négociations à ce sujet avec la ville d'Anvers, en attendant de prendre définitivement position au sujet de l'ouverture des magasins le dimanche et d'autres questions connexes ?

06.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Je défends le principe du repos dominical car aucun organe consultatif ne plaide en faveur d'un assouplissement ni d'un élargissement. En attendant, il existe déjà trois procédures, pour le repos dominical, le repos hebdomadaire et les heures de fermeture. Avec le ministre des Classes moyennes, je tente de lancer une procédure unique. Je ne veux pas que les commerces ouvrent en masse le dimanche. Ici, les critères touristiques prennent le pas sur les critères commerciaux. Si vous remettez un dossier, je l'étudierai en détail.

aangegeven worden. Misschien is het dus tijd om de wet aan te passen. Nu is het aan de sociale partners om de kwestie verder uit te diepen.

05.03 Benoît Drèze (cdH): Om het denkwerk van de sociale partners een impuls te geven, ware een objectieve studie verkieslijk.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Werk over "de erkenning van Antwerpen als toeristisch centrum" (nr. 3938)

06.01 Ludo Van Campenhout (VLD): Het grensoverschrijdend winkelen van de Vlamingen in Nederland neemt toe, in het bijzonder op zondag. De Ministerraad van 16 en 17 januari 2004 stelde daarom een aanpassing van de wetgeving op de zondagsrust en de openingsuren in het vooruitzicht.

Artikel 2 van het KB van 16 november 1966 bevat de voorwaarden om erkend te worden als toeristisch centrum. De Raad van State kan checken welke steden aan die criteria voldoen. In zijn arrest van 5 mei 2003 naam hij een zeer goed onderbouwd, genuanceerd en gedifferentieerd standpunt in, waardoor delen van de stad Gent als toeristisch centrum werden erkend.

Wanneer wij de wettelijke criteria in acht nemen, evenals de voornemens van de Ministerraad van januari 2004 en het arrest van de Raad van State, dan komen wij tot de conclusie dat delen van Antwerpen aan de voorwaarden voldoen. Wil de minister daarover met Antwerpen onderhandelen, in afwachting van een definitief standpunt over de zondagsopening en dergelijke?

06.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Ik verdedig het principe van de zondagsrust omdat geen enkel adviesorgaan pleit voor een versoepeling of een verruiming. Ondertussen bestaan er echter wel drie procedures voor de zondagsrust, voor de wekelijkse rustdag en voor de sluitingstijden. Met de minister van Middenstand probeer ik hiervan één procedure te maken. Ik wil echter niet massaal in zondagsopeningen voorzien. Toeristische criteria zijn hier belangrijker dan commerciële. Als u een dossier indient, zal ik het zorgvuldig bestuderen.

06.03 Ludo Van Campenhout (VLD): Je ne suis pas favorable à une généralisation de la dérogation au repos dominical. Le Conseil des ministres estime qu'il faut un cadre cohérent. Je demande des exceptions très concrètes sur la base de critères appliqués à un centre touristique, et il existe une base juridique à cet égard. Anvers satisfait aux mêmes critères que Gand.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "les familles avec un enfant atteint d'un cancer" (n° 3833)

07.01 Greta D'hondt (CD&V): Le 27 janvier, l'ancien ministre de l'Emploi, M. Vandenbroucke, a promis que le gouvernement consentirait, lors de l'élaboration du budget 2005, un effort supplémentaire en ce qui concerne les mesures relatives à l'interruption de carrière et au congé pour soins palliatifs en faveur de parents d'un enfant souffrant d'un cancer. La Ligue flamande contre le cancer et les hôpitaux universitaires avaient formulé des propositions en la matière. Le gouvernement a-t-il tenu son engagement ?

07.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Nous avons fixé, à cet effet, un montant qui augmentera au fil des ans. En deux ans, les 14,1 millions d'euros auront doublé. Il faut encore décider si la période au cours de laquelle le congé parental peut être pris sera prolongée ou si le montant versé sera augmenté, une combinaison des deux étant également possible. La décision sera probablement prise à la fin de ce mois.

Il convient de permettre à tous les parents concernés de prendre congé en cas de besoin. Il convient d'augmenter le montant pour les personnes qui ne disposent pas de moyens importants.

07.03 Greta D'hondt (CD&V): La Ligue flamande contre le cancer a également signalé un certain nombre de problèmes administratifs. Le délai d'attente entre la demande d'interruption de carrière et de congé pour soins palliatifs et le début de l'interruption et du congé est trop long. Le caractère unique de ce droit pose également problème. La personne qui souhaite étaler son congé sur des périodes plus courtes doit avoir la possibilité de le faire.

07.04 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): L'arrêté royal visant à assouplir les

06.03 Ludo Van Campenhout (VLD): Ik pleit niet voor een veralgemening van het doorbreken van de zondagsrust. Volgens de Ministerraad moet er een consistent kader komen. Ik vraag heel concrete uitzonderingen op basis van de criteria voor een toeristisch centrum, en daarvoor bestaat een wettelijke basis. Antwerpen voldoet aan dezelfde criteria als Gent.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de gezinnen met een kind met kanker" (nr. 3833)

07.01 Greta D'hondt (CD&V): Op 27 januari 2004 beloofde toenmalig minister van Werk Vandenbroucke dat de regering bij het opstellen van de begroting 2005 een extra inspanning zou doen inzake maatregelen voor loopbaanonderbreking en palliatief verlof voor ouders met een kind met kanker. De Vlaamse Liga Tegen Kanker en de universitaire ziekenhuizen hadden hiertoe beleidsvoorstellen geformuleerd. Heeft de regering woord gehouden?

07.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): We hebben hiervoor een bedrag vastgelegd dat jaar na jaar zal toenemen. Op twee jaar tijd worden de 14,1 miljoen euro verdubbeld. Er moet nog wel worden beslist of de periode waarin men ouderschapsverlof kan nemen, verlengd wordt, dan wel of het uitgekeerde bedrag wordt verhoogd. Een combinatie van beide is ook nog mogelijk. Wellicht wordt eind deze maand de knoop doorgehakt.

Het moet mogelijk zijn dat alle betrokken ouders verlof kunnen nemen wanneer dit nodig is. Voor wie niet zo kapitaalkrachtig is, moet het bedrag worden verhoogd.

07.03 Greta D'hondt (CD&V): De Vlaamse Liga Tegen Kanker heeft ook op een aantal administratieve problemen gewezen. De wachttijd tussen de aanvraag van loopbaanonderbreking en palliatief verlof en de start ervan is te lang. Ook de eenmaligheid van het recht zorgt voor problemen. Wie dat wil moet zijn verlof in kortere periodes kunnen opnemen.

07.04 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Het koninklijk besluit dat de

formalités administratives est prêt et sera promulgué très prochainement.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêté d'exécution de la loi anti-discrimination" (n° 3574)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): La loi anti-discrimination a été adoptée il y deux ans. Des tests de situation devraient permettre de détecter des discriminations sur les lieux du travail. Les arrêtés d'exécution n'ont toutefois pas encore été pris.

Ces tests de situation constituent-ils un instrument de lutte approprié contre la discrimination au moment de la candidature ou du recrutement ? Quand l'arrêté royal sera-t-il publié. Comment expliquez-vous ce retard et quel est le calendrier pour la mise en œuvre de la loi sur le lieu du travail ?

08.02 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*): La loi anti-discrimination est une bonne loi, qui sert de base pour l'approbation de l'arrêté royal relatif au test de situation. En septembre, le Vlaams Blok et le professeur Storme avaient saisi la Cour d'arbitrage d'un recours en annulation de la loi du 25 février 2003. Le 6 octobre 2004, la Cour a ratifié la loi. La semaine prochaine débutera la concertation avec les diverses associations et institutions, les syndicats et le Centre pour l'égalité des chances, en vue d'élaborer l'arrêté royal.

J'espère que l'arrêté royal pourra encore être adopté avant la fin de l'année.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Il est regrettable que nous ayons perdu autant de temps.

08.04 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté était prêt, mais, en l'absence d'arrêt en la matière, il aurait été imprudent de continuer.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la production socialement responsable" (n° 3529)

09.01 Muriel Gerken (ECOLO): Quels arrêtés d'exécution de la loi du 27 février 2002 visant à promouvoir la production socialement responsable

administratieve formaliteiten moet versoepelen, is klaar. Het wordt zeer binnenkort gepubliceerd.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over "het uitvoeringsbesluit van de discriminatiewet" (nr. 3574)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Twee jaar geleden werd de antidiscriminatiewet goedgekeurd. Discriminatie op de werkvloer zou worden vastgesteld door middel van praktijktesten. Er zijn echter nog steeds geen uitvoeringsbesluiten.

Zijn deze praktijktesten een goede manier om discriminatie bij sollicitatie of aanwerving te bestrijden? Wanneer komt het KB er, waarom laat het zo lang op zich wachten en wanneer kunnen we de toepassing op de werkvloer verwachten?

08.02 Minister Christian Dupont (*Nederlands*): De antidiscriminatiewet is een goede wet en dient als basis voor de goedkeuring van het KB betreffende de praktijktest. In september tekenden het Vlaams Blok en professor Storme bij het Arbitragehof beroep tot vernietiging aan tegen de wet van 25 februari 2003. Op 6 oktober 2004 heeft het Hof de wet algemeen bekrachtigd. Volgende week start het overleg met verschillende verenigingen en instellingen, de vakbonden en het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen om het KB uit te werken.

Ik hoop dit KB nog voor het einde van het jaar te kunnen goedkeuren.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Het is jammer dat zoveel tijd verloren ging.

08.04 Minister Christian Dupont (*Nederlands*): Het KB werd voorbereid, maar zolang er geen arrest was, was het onvoorzichtig om voort te gaan.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sociaal verantwoorde productie" (nr. 3529)

09.01 Muriel Gerken (ECOLO): Welke uitvoerings-besluiten van de wet van 27 februari 2002 ter bevordering van sociaal verantwoorde

ont-ils déjà été adoptés? Où en est la procédure d'adoption des autres? Quels moyens budgétaires le gouvernement a-t-il octroyés à l'information prévue par l'article 6 de la loi? Où en est le rapport annuel prévu par l'article 13 de la loi?

productie werden al goedgekeurd? Hoe zit het met de procedure voor de goedkeuring van de overige besluiten? Welke begrotingskredieten heeft de regering uitgetrokken voor de voorlichting als bedoeld in artikel 6 van de wet? Hoe zit het met het jaarverslag waarin artikel 13 van de wet voorziet?

09.02 **Els Van Weert**, secrétaire d'Etat (*en français*): Ont déjà été pris: l'arrêté royal concernant la nomination des membres du Comité pour une production socialement responsable (publiée le 24 août 2002); l'arrêté royal concernant l'acceptation de la démission et la nomination des membres du Comité (publié le 23 novembre 2002); l'arrêté royal portant exécution de certaines dispositions de la loi du 27 février 2002 (publié le 28 août 2003); l'arrêté royal relatif aux modalités de fonctionnement du Comité pour la production socialement responsable (publié le 30 juin 2003); l'arrêté royal relatif au Conseil d'appel pour le label (publié le 30 juin 2003); un arrêté ministériel approuvant le cahier des charges pour la production socialement responsable (publié le 28 août 2003); un arrêté royal fixant les conditions d'utilisation du pictogramme (publié le 11 février 2004); un arrêté royal fixant la traduction allemande officielle de la loi (publié le 9 mars 2004); un arrêté royal fixant la traduction allemande officielle de l'arrêté ministériel du 07 avril 2003 approuvant le cahier des charges pour la production socialement responsable (publié le 08 avril 2004); un arrêté ministériel approuvant le règlement d'ordre intérieur du Comité (28 août 2003).

09.02 Staatssecretaris **Els Van Weert** (*Frans*): Werden reeds genomen: het koninklijk besluit betreffende de benoeming van de leden van het Comité voor Sociaal Verantwoorde Productie (gepubliceerd op 24 augustus 2002); het koninklijk besluit tot aanvaarding van het ontslag en tot benoeming van leden van het Comité voor Sociaal Verantwoorde Productie (gepubliceerd op 23 november 2002); het koninklijk besluit tot uitvoering van sommige bepalingen van de wet van 27 februari 2002 (gepubliceerd op 28 augustus 2003); het koninklijk besluit betreffende de werkwijze van het comité voor sociaal verantwoorde productie (gepubliceerd op 30 juni 2003); het koninklijk besluit betreffende de raad van beroep voor het label voor sociaal verantwoorde productie (gepubliceerd op 30 juni 2003); een ministerieel besluit houdende goedkeuring van het lastenboek voor een sociaal verantwoorde productie (gepubliceerd op 28 augustus 2003); een koninklijk besluit dat de voorwaarden voor het gebruik van het pictogram vastlegt (gepubliceerd op 11 februari 2004); een koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet (gepubliceerd op 9 maart 2004); een koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 7 april 2003 houdende goedkeuring van het lastenboek voor een sociaal verantwoorde productie (gepubliceerd op 8 april 2004); een ministerieel besluit houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Comité voor een sociaal verantwoorde productie (gepubliceerd op 28 augustus 2003).

Un arrêté royal fixant la traduction allemande officielle de l'arrêté royal du 4 avril 2003 a été publié le 28 avril 2004.

Een koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 april 2003 werd op 28 april 2004 gepubliceerd.

Un référentiel a été élaboré par mes services, qui précise la manière dont l'audit de contrôle doit être effectué.

Mijn diensten werkten een referentiekader uit voor het verloop van de audit.

Doivent encore être pris: un arrêté ministériel relatif aux conditions auxquelles un soutien technique et financier pourra être accordé aux entreprises des PVD pour qu'elles puissent respecter les critères de contrôle pour l'octroi du label social; des arrêtés royaux relatifs à l'information sur le rôle et la nature du label et sur le rôle du comportement d'achat dans la promotion de la production socialement responsable, à la composition du groupe de

Een aantal besluiten moet nog worden genomen: een ministerieel besluit betreffende de voorwaarden voor de toekenning van technische en financiële bijstand aan de bedrijven in de ontwikkelingslanden, meer bepaald betreffende de criteria inzake controle waaraan ze moeten voldoen om op een sociaal label aanspraak te maken; koninklijke besluiten betreffende de informatie over de rol en de aard van het label en over het belang

réflexion et à ses règles de fonctionnement, aux amendes prévues dans la loi.

van het aankoopgedrag met het oog op het aanmoedigen van de sociaal verantwoorde productie, betreffende de samenstelling en de werking van de reflectiegroep en betreffende de boetes waarin de wet moet voorzien.

Je dois encore prendre un arrêté ministériel concernant la reconnaissance des labels de même nature institués par un autre Etat ou une organisation internationale, à la condition que ces labels offrent des garanties équivalentes.

Ik moet nog een ministerieel besluit uitvaardigen met betrekking tot de erkenning van door een andere staat of een internationale organisatie ingevoerde soortgelijke labels, mits die labels even degelijke garanties bieden.

Les moyens n'ont pas été prévus dans le cadre de la campagne d'information. Étant donné que le transfert de cette compétence s'est fait sans moyens, il fallait en demander de supplémentaires lors des deux contrôles budgétaires 2004 et au cours des négociations budgétaires 2005. Je tenterai néanmoins de trouver, dans le cadre du budget 2005, les possibilités de mener une campagne d'information. J'adresserai également à cet effet une demande aux services du premier ministre. La mise à jour du site *web* que j'ai demandée sera faite pour fin 2004.

Voor de informatiecampagne werden geen middelen uitgetrokken. Gezien de bevoegdheidsoverdracht zonder middelen is gebeurd, moesten er bijkomende fondsen worden gevraagd tijdens de twee begrotingscontroles voor 2004 en de begrotingsonderhandelingen voor 2005. In de begroting voor 2005 zal ik evenwel de nodige middelen trachten te vinden om alsnog een informatiecampagne te voeren. Tevens zal ik een vraag in die zin aan de diensten van de eerste minister richten. De bijwerking van de website die ik heb gevraagd, zal tegen eind 2004 rond zijn.

Aucun rapport n'a encore été rédigé. J'ai demandé à mes collaborateurs de rédiger le rapport et de le présenter à la Chambre.

Er werd nog geen verslag opgesteld. Ik heb mijn medewerkers verzocht dit te doen en het verslag aan de Kamer voor te leggen.

09.03 Muriel Gerken (ECOLO): La loi date de 2002 et nous allons bientôt être en 2005. J'insiste pour que la loi puisse entrer en vigueur le plus vite possible. Nous sommes, en effet, dans un contexte de positionnement en matière de commerce équitable et d'attitude économique positive vis-à-vis des pays du Sud.

09.03 Muriel Gerken (ECOLO): De wet dateert uit 2002 en ondertussen is het bijna 2005. Ik dring erop aan dat de wet zo snel mogelijk in werking zou kunnen treden. Wij moeten een standpunt innemen ten aanzien van de eerlijke handel, evenals een positieve economische houding ten aanzien van het zuiden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 15h.25.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.25 uur.